

JELENTÉS**a Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja 2007-es
pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival
együtt**

(2008/C 311/24)

TARTALOM

| | <i>Bekezdés</i> | <i>Oldal</i> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| BEVEZETÉS | 1–2. | 165 |
| MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT | 3–6. | 165 |
| ÉSZREVÉTELEK | 7–8. | 165 |
| 1–4. táblázat | | 167 |
| A Központ válasza | | 171 |

BEVEZETÉS

1. A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontját (a továbbiakban: Központ) a Tanács 1993. február 8-i 302/93/EGK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ legfontosabb feladata a kábítószerrel és kábítószer-függőséggel kapcsolatos adatok gyűjtése tárgyilagos, megbízható és európai szinten összehasonlítható tájékoztatás összeállítása és közzététele céljából. Az adatgyűjtés célja elősegíteni a kábítószer iránti keresletnek és a keresletsökkentés módjainak, illetve általánosabban a kábítószerpiaccal kapcsolatos jelenségeknek az elemzését.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2007-es pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi beszámolóinak főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 302/93/EGK rendelet 11. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot kiadni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 36., 1993.2.12. Ezt a rendeletet az 1994. december 22-i 3294/94/EK rendelet (HL L 341., 1994.12.30., 7. o.), illetve a 2003. június 18-i 1651/2003/EK rendelet (HL L 245., 2003.9.29., 30. o.) módosította.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2008. július 7-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. A Központ 2007-es végleges költségvetése 14,4 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 13,1 millió EUR-val. A Központ költségvetését főként bizottsági támogatásokból finanszírozzák. A 2007. október 23-án elfogadott végleges költségvetésbe 469 000 EUR összegben kiegészítő előirányzatokat foglaltak; ezek túlnyomó részével, összesen 420 000 EUR-val az informatikai műveletekre vonatkozó költségvetési tételt növelték meg, az eredetihez képest több mint 80 %-kal.

8. A Központnak (2007-től kezdve) nézeteltérése van Norvégiával azzal kapcsolatban, hogy miként számítandó ki az országnak a Központ munkájához történő pénzügyi hozzájárulása. A véleménykülönbség abból adódik, hogy az eredetileg aláírt megállapodásban szereplő képlet (a Központ ezt alkalmazza) nem egyezik meg azzal a képlettel, amely a Hivatalos Lapban közzétett megállapodásban szerepel (Norvégia ezt alkalmazza). A Központ a saját képletértelmezése szerint számolt el ezzel a hozzájárulással. A Központnak törekednie kell a vita mihamarabbi megoldására, mivel az hatással van a költségvetésre és a Központ pénzügyi beszámolóira ⁽⁵⁾.

⁽⁵⁾ A Központ szerint kiszámított hozzájárulás körülbelül 80 000 EUR-val magasabb, mint a norvég hatóságok számítása szerint.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA) (Lisszabon)

| Szerződésből eredő közösségi hatáskör | A Központnak a 2006. december 12-i 1920/2006/EK parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre | | Irányítás | A Központ rendelkezésére álló erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel) | Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel) |
|--|---|---|--|--|--|
| <p>A Közösség kiegészíti a tagállamoknak a kábítószer-fogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentése érdekében történő fellépését, ideértve a felvilágosítást és a megelőzést is.</p> <p>(A Szerződés 152. cikke)</p> | <p>Célok</p> <p>Az Európai Unió és a tagállamok konkrét, tárgyilagos, megbízható és összehasonlítható információkkal való ellátása a kábítószerokról, a kábítószerfüggőségről és ezek következményeiről közösségi szinten.</p> <p>A Megfigyelőközpontnak elsősorban az alábbiakat kell elemeznie:</p> <ol style="list-style-type: none"> a kábítószerprobléma helyzetének és a megfigyelhető tendenciáknak a nyomon követése, különös tekintettel a többféle kábítószer egyidejű használatára; a megoldások figyelemmel kísérése és a követendő példák ismertetése; az új pszichoaktív anyagok kockázatainak felmérése és egy ezzel kapcsolatos gyors tájékoztatói rendszer fenntartása; különböző eszközök és megoldások kialakítása ahhoz, hogy a tagállamok figyelemmel tudják kísérni és értékelni tudják kapcsolódó szakpolitikáikat, valamint hogy a Bizottság figyelemmel tudja kísérni és értékelni tudja a kapcsolódó EU szakpolitikákat. | <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> Adatok gyűjtése és elemzése. Az adatösszehasonlítási módszerek tökéletesítése. Az adatok terjesztése. Együttműködés európai és nemzetközi szervezetekkel és szervezetekkel, valamint harmadik országokkal. Az új fejlemények és a változó tendenciák azonosítása. | <p>1. Igazgatótanács</p> <p>Az igazgatótanács a tagállamok egy-egy képviselőjéből, a Bizottság két képviselőjéből és két független szakértőből áll, akiket az Európai Parlament nevez ki.</p> <p>Az igazgatótanács fogadja el a munkatervet, az általános tevékenységi jelentést és a költségvetést.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p>3. Tudományos bizottság</p> <p>Szakvéleményeket bocsát ki. Legfeljebb 15 közismert tudósból áll, akiket az igazgatótanács nevez ki pályázat útján tudományos érdekeik alapján. Az igazgatótanács ezenkívül kinevezhet egy szakértői csoportot a kibővített tudományos bizottságba az új pszichoaktív anyagok kockázatainak felmérése érdekében.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p>5. Mentésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p> | <p>Végleges költségvetés</p> <p>14,4 millió EUR (13,1 millió EUR). A Közösség hozzájárulása 93 % (92 %).</p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 82 (77), ebből betöltött: 73 (68)</p> <p>+ 25 (23) egyéb alkalmazott (kisebítő, szerződéses és ideiglenes alkalmazottak)</p> <p>Teljes létszám: 98 (91), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 60 (53,5) adminisztratív feladatok és informatikai segítségnyújtás: 29 (30) vegyes feladatok: 9 (7,5)</p> | <p>Hálózat:</p> <p>A Központ információgyűjtés és -csere céljából számítógépes hálózatot üzemeltet, amelynek neve „Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Információs Hálózata” (Reitox); a hálózat kapcsolatot teremt az országos droginformációs hálózatok, a tagállamok szakosított központjai és a Központtal együttműködő nemzetközi szervezetek információs rendszerei között.</p> <p>Kiadványok:</p> <ul style="list-style-type: none"> Éves jelentés az európai kábítószer-probléma helyzetéről 23 nyelven, nyomtatott kiadvány és interaktív honlap. Az éves jelentéssel együtt „válogatott témák” megjelentetése (angol nyelven, 3 szám, nyomtatott kiadványok, összefoglalók és interaktív honlap). Statisztikai közlöny és interaktív honlap több mint 350 (250) táblázattal, 100 (150) ábrával és PDF dokumentumokkal. Általános tevékenységi beszámoló (minden évben, angolul). Drugnet Europe hírlevél (4 (4) szám, angolul). Középpontban a kábítószer (rövid szakpolitikai tájékoztató) – 3 szám, 25 nyelven. Tudományos és szakmai tanulmányok, valamint cikkek és tudományos recenziók: 57 (37). |

| Szerződésből eredő közösségi hatáskör | A Központnak a 2006. december 12-i 1920/2006/EK parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre | Irányítás | A Központ rendelkezésére álló erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel) | Termékek és szolgáltatások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel) |
|---------------------------------------|---|-----------|--|---|
| | | | | <p>Egyéb honlapok:</p> <p>Az EMCDDA nyilvános honlapjának elkészítése/frissítése/tartalomfejlesztése:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ismertetők az egyes kábítószerkezeletről, - helyzetjelentések az egyes országokról, - országos szintű adatok, - kábítószer fogyasztóknak szánt kezelések áttekintése, - európai jogi adatbázis a kábítószerkezeletről, - értékelési eszköztár, - tapasztalatcsere a kábítószerkereslet csökkentése érdekében hozott intézkedésekről, - FONTE: adatgyűjtési, -ellenőrzési, -tárolási és -előhívási rendszer. <p>Reklámfüzetek: 3 (4) termék</p> <p>Médiatermékek: 174 (174) különböző termék</p> <p>Részvétel nemzetközi konferenciákon és találkozók: 230 (162)</p> <p>Szakmai és tudományos találkozók szervezése: 41 (27)</p> |

Forrás: a Központ által közölt adatok.

2. táblázat

A Kábítószér és Kábítószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

| Bevételek | | | Kiadások | | | | | | | | | |
|--|--|-------------------|--|--|------------------------------|---------------|------------|------------|--|------------|------------|------------|
| A bevételek forrása | A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek | Befolyt bevételek | A kiadások megoszlása | A pénzügyi évre vonatkozó végleges költségvetési előirányzatok | | | | | Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok | | | |
| | | | | a költségvetésben előirányzott | Kötelezettségvállalásba vett | kifizetett | átvitel | törölt | rendelkezésre álló | kifizetett | átvitel | törölt |
| Közösségi támogatás | 13 469 | 13 469 | I. cím Személyi ráfordítások (NDE) | 7 118 | 7 098 | 7 011 | 87 | 20 | 95 | 88 | 0 | 7 |
| Egyéb támogatás | 412 | 333 | II. cím Igazgatási kiadások (NDE) | 2 093 | 2 064 | 1 294 | 770 | 30 | 405 | 307 | 0 | 97 |
| | | | III. cím Tevékenységi kiadások (DE) | | | | | | | | | |
| | | | - KE | 4 669 | 4 498 | | | 172 | | | | |
| | | | - FE | 4 669 | | 4 452 | | 218 | | | | |
| Célhoz kötött bevétel (Phare és CARDS) | 550 | 0 | Célhoz kötött bevétel (Phare és CARDS) | 550 | 26 | 0 | | 550 | 584 | 257 | 327 | 0 |
| Egyéb célhoz kötött bevétel | pm | 251 | Egyéb célhoz kötött bevétel | pm | 220 | 177 | 74 | 0 | 144 | 139 | 0 | 5 |
| | | | Összesen KE | 14 431 | 13 906 | | | 772 | | | | |
| Összesen | 14 431 | 14 053 | Összesen FE | 14 431 | | 12 934 | 931 | 818 | 1 228 | 791 | 327 | 109 |

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

3. táblázat

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – A 2007-es és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatás

(1 000 EUR)

| | 2007 | 2006 |
|--|---------------|---------------|
| Működési bevételek | | |
| Közösségi támogatások | 13 369 | 13 394 |
| Egyéb bevételek | 662 | 93 |
| Összesen (a) | 14 031 | 13 488 |
| Működési kiadások | | |
| Személyi ráfordítások | 7 044 | 6 566 |
| Tárgyi eszközkhöz kapcsolódó kiadások | 358 | 292 |
| Egyéb igazgatási kiadások | 1 289 | 2 369 |
| Tevékenységi kiadások | 5 028 | 4 629 |
| Összesen (b) | 13 719 | 13 857 |
| Működési tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b) | 312 | – 370 |
| Pénzügyi műveletek bevételei (e) | — | — |
| Pénzügyi műveletek kiadásai (f) | 17 | 16 |
| Nem működési tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f) | – 17 | – 16 |
| A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g) | 295 | – 385 |

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

4. táblázat

A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (Lisszabon) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

| | 2007 | 2006 |
|---|--------------|--------------|
| Befektetett eszközök | | |
| Immateriális javak | 426 | 374 |
| Tárgyi eszközök | 2 725 | 2 809 |
| Forgóeszközök | | |
| Rövid lejáratú követelések | 556 | 416 |
| Év végi készpénz és készpénzgyenértékes | 1 847 | 1 881 |
| Összes eszköz | 5 554 | 5 480 |
| Rövid lejáratú kötelezettségek | | |
| Céltartalékok kockázatokra és költségekre | 165 | 149 |
| Szállítók | 2 606 | 2 843 |
| Kötelezettségek összesen | 2 771 | 2 992 |
| Eszközök nettó értéke | 2 783 | 2 488 |
| Tartalék | | |
| Halmazott nyereség/vesztés | 2 488 | 2 872 |
| Az év gazdasági eredménye | 295 | – 385 |
| Nettó tőke | 2 783 | 2 488 |

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázat a Központ éves beszámolójában közölt adatokat összegzi.

A KÖZPONT VÁLASZAI

7. Az említett kiegészítő előirányzatokat az EMCDDA által 2007. október 23-án elfogadott módosító és kiegészítő költségvetéssel vették fel az EMCDDA 2007-es költségvetésébe. Ezek az előirányzatok az olyan kiegészítő szükségletek kezelésére szolgáltak, amelyeket a kiinduló 2007-es költségvetés elfogadása idején (2006. december) nem lehetett előre látni. Ezek a szükségletek néhány olyan tényezőtől/eseménytől függtek, amelyek csak 2007 harmadik negyedévében váltak ismertté, konkrétan az EMCDDA új székhelyre költözésének ütemezésétől és a kapcsolódó informatikai követelményektől. A Számvevőszék által kifejtett állásponttal összhangban azonban az EMCDDA teljes mértékben kötelezettséget vállal arra, hogy folyamatosan, a lehető legnagyobb mértékben törekszik költségvetési szükségleteinek előrejelzésére és megtervezésére.

8. Az EMCDDA aktívan próbál kompromisszumra jutni a norvég hatóságokkal, hogy túlléphessen a jelenlegi holtpontra, ugyanakkor ne kerüljenek veszélybe az EMCDDA tevékenységei/műveletei és a Norvégiához fűződő jó viszony.
